

現代應用文國際研討會述要

于成鯤

上海大學中文系

現代應用文國際研討會於1996年12月19日至21日在香港理工大學舉行。中國大陸、臺灣、香港、澳門、新加坡、澳大利亞學者向大會提供了三十四篇論文，就應用文的範疇、分類、標準化、語體、多媒體以及教學問題進行了討論。

在體制問題上，有的學者認為海峽兩岸及港、澳的應用文體制應力求統一，有的認為可以求同存異，有的認為應適應國際趨勢研究標準化問題，有的認為應當保持作者的寫作「自由」，各抒己見，氣氛活躍。

在教學問題上，有人認為應用文的教學、評分沒有客觀標準，只能「憑良心打分」；也有人認為應當憑客觀標準打分。教學應側重於培養學生的概括能力、分析能力、陳述能力、判斷能力和語言表達能力，而不是模仿格式。

在語體問題上，爭論尤為熱烈，環繞文言文和白話文、英文和中文、廣東話和普通話在公文等文體中的運用，各申其說。有許多學者認為中國大陸、臺灣、香港都提倡講普通話，寫白話文，這就為語體的統一創造了條件；有的學者認為用文言文比白話文簡煉，應當保留文言文；有的學者認為用粵語寫文章能給人以親切感，有的學者以大量的調查數據和對比分析，說明統一應用文語體的必要性。還有一些學者就應用文的軟件設計彙報了自己的研究成果和設想。

會議期間，香港理工大學展出了中國大陸、臺灣、香港現代應用文調查資料三十六冊，引人注意。與會者並建議盡快地在香港理工大學、上海大學、華中農業大學建立現代應用文資料中心、理論與教學研究中心、體制研究中心。

附 提交論文者名錄(依姓名筆劃先後次序)

- | | |
|-----|--------------------------------|
| 于成鯤 | 香港現代應用文的若干特點(上海大學中文系) |
| 王志彬 | 中國大陸與臺、港公文文種之比較(內蒙古師範大學漢語文學系) |
| 王強模 | 應用文與文學文體之比較——應用文教學課程設計(貴州教育學院) |
| 王 甦 | 現代應用文發展的途徑(淡江大學中文系) |
| 李白堅 | 應用文課堂教學對策——談套餐教學訓練(上海大學中文系) |
| 李孝華 | 中國大陸、臺、港行政公文芻議(杭州大學中文系) |

- 李家樹 另類的中文教學(香港大學中文系)
- 李凱源 應用文教學三十六年(天津商學院)
- 李學銘 本港大專應用文教學所面對的難題及解決辦法(香港理工大學中文及雙語學系)
- 余國瑞 我國現代應用文規範化工作初探(華中農業大學文法學院文秘系)
- 沈漢達 創業文書及其對現代應用文寫作教學之影響(上海大學文學院)
- 杜榮根 求同存異(復旦大學出版社)
- 金振邦 大陸、臺、港應用文的文體差異及其融合策略(東北師範大學中文系)
- 林可夫 論現代應用文的基本理論範疇(福建師範大學中文系)
- 周建國 現代應用文研究的回顧與展望(上海大學文學院)
- 陳合宜 應用文教學須注意文體比較(暨南大學中文系)
- 陳志清 商業廣告的信息結構(嶺南學院中文系)
- 陳志誠 論應用文的廣度和深度(香港城市大學語文學部)
- 陳 堅 應用辨體(杭州大學中文系)
- 陳瑞端 新聞寫作的語體特色(香港理工大學中文及雙語學系)
- 陳慶煌 聯語的製作及其現代意義(淡江大學中文系)
- 崔晶盈 多媒體電腦輔助教學應用文自學教材(香港理工大學中文及雙語學系)
- 張仁青 臺灣地區應用文教學概況(國立中山大學中國文學系)
- 張衍源 香港應用文的過去、現在和未來(香港理工大學中文及雙語學系)
- 單周堯 應用文的一族兩制、一國兩制、一港兩制和一人兩制(香港大學中文系)
- 湯志祥 中港兩地行政公文用詞對比研究(香港理工大學中文及雙語學系)
- 曾祥芹 現代應用文的發展趨勢(河南師範大學學報編輯部)
- 黃子程 從秋水軒尺牘到今天的書信(香港理工大學中文及雙語學系)
- 黃瑞珍 香港上市公司董事局主席報告書分析(香港理工大學中文及雙語學系)
- 黃曉峰 澳門應用文的「特區」現象(與劉月蓮合著)(澳門文化司署《文化雜誌》編輯部)
- 楊昆岡 理大行政人員應用文課程教學工作報告(香港理工大學中文及雙語學系)
- 裴顯生 現代應用文研究中的幾個問題(南京大學大眾傳播研究所)
- 鄧景濱 《澳門應用文手冊》的編纂(澳門大學預科中心)
- 劉月蓮 澳門應用文的「特區」現象(與黃曉峰合著)(澳門理工學院)
- 陳榮石 中文在香港中英並用傳訊中的角色初探(與陳瑞端聯合報告)(香港教育署特約研究員)(澳洲)
- 謝世涯 商業華文的編制與教學(南洋理工大學國立教育學院中文系)